Tekniskt datablad

№ 10-3-1

Victoria-05 AB
1B Ivan Momchilov Str, 5100 Gorna Oryahovitsa,
telefon: +359 618 60200, e-post: info@v05.bg, http://www.v05.bg

Fristående rumsvärmare för intermittent förbränning med stängda branddörrar

Beteckning:	**RUBIN**
Typer av apparater:	Typ B (БДС EN 16510-1:2023)
Bränsletyp:	Fuktighetsnivå för torrklyvda stockar 25 %
Uppvärmningsvolym:	204 m3

Tekniska data och delar av kaminen.

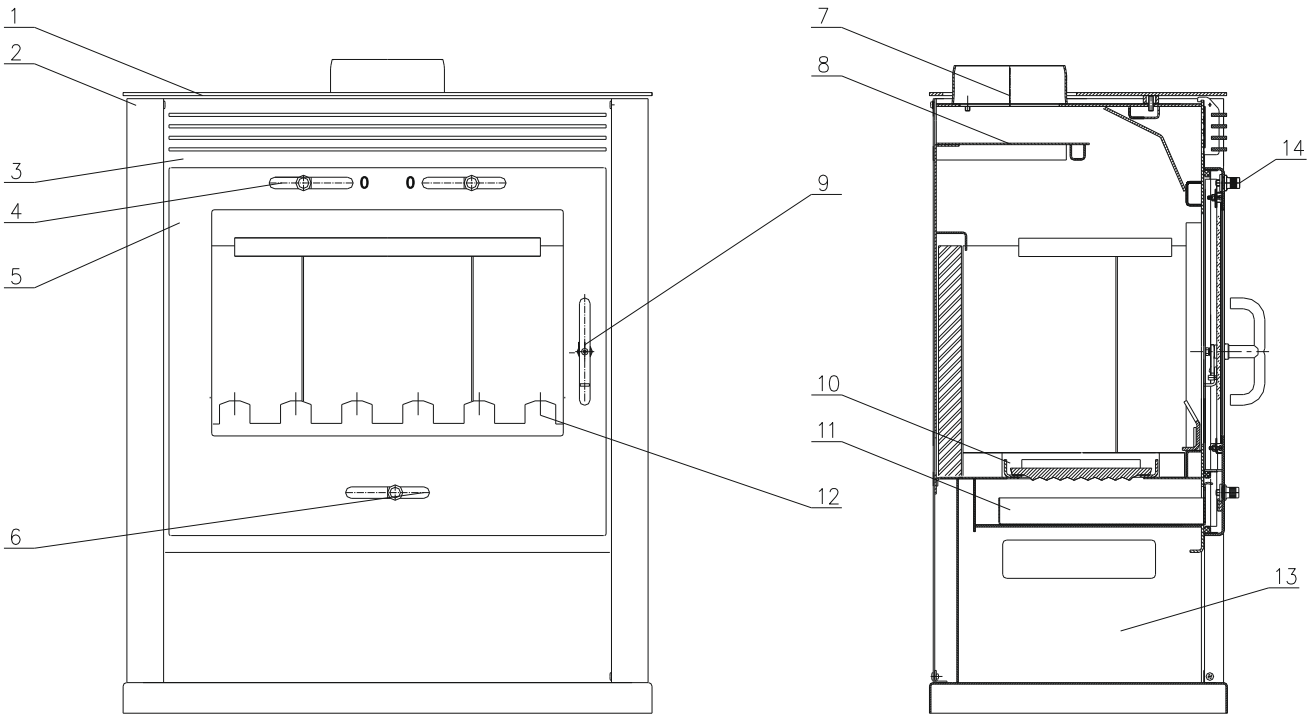


Bild 1.

1. Topplatta; 2. Sajtplatta; 3. Hus; 4. Sekundärluftsintagsreglage; 5. Eldstadslucka; 6. Primärluftsintagsreglage; 7. Rökkanal; 8. Deflektor; 9. Handtag; 10. Bottengaller; 11. Asklåda; 12. Främre eldstång; 13. Nisch; 14. Vred;

QR-kod till den obligatoriska produktinformationen på tillverkarens fritt tillgängliga webbplats.

- Prestandadeklaration - Försäkran om överensstämmelse - Teknisk dokumentation - Energimärkning

- Produktinformationsblad
- Bruksanvisning

Vedeldade kaminen är tillverkad och testad i enlighet med EU-standarden EN 16510-2-1:2023.

Maskinöversättning – ej granskad.
Oförändrat original finns i slutet.

Tekniskt datablad

för vedeldad kamin RUBIN

i enlighet med tabell 22 (EN 16510-1:2023)

Tabell 1.

Parametrar vid 13 % O2	Enhet	Förklaring	Värde för vedstockar
P_{SHnom}	kW	Nominell värmeeffekt eller ett effektintervall (beroende på bränsletyper)	11,4
η_{nom}	%	Apparatens verkningsgrad vid nominell värmeeffekt	≥75
η_s	%	Apparatens säsongsbaserade uppvärmningseffektivitet vid nominell värmeeffekt	≥ 65
EEI	-	Energieffektivitetsindexet	102
CO_{nom}	mg/m^3	CO-utsläpp vid 13 % syrehalt vid nominell värmeeffekt	≤ 1500
NOx_{nom}	mg/m^3	NOx-utsläpp vid 13 % syrehalt vid nominell värmeeffekt	≤ 200
OGC_{nom}	mg/m^3	Kolväteutsläpp vid 13 % syrehalt vid nominell värmeeffekt	≤ 120
PM_{nom}	mg/m^3	Partikelutsläpp vid 13 % syrehalt vid nominell värmeeffekt.	≤ 40
p_{nom}	Pa	Minsta rökgasdrag vid nominell värmeeffekt	12
T_{snom}	°C	Rökgasutloppstemperaturen vid nominell värmeeffekt	302
T-klass	-	Skorstensbeteckning enligt gällande skorstensstandard	T400G
$\Phi_{f,g\ nom}$	g/s	Rökgasflödet vid nominell värmeeffekt	10,8
KON eller INT	-	Om apparaten kan användas kontinuerligt (CON) Om apparaten kan användas intermittent (INT)	INT
d_{out}	mm	Rökgasutloppets diameter	150
L, H, B	cm	Apparatens totala mått (längd, höjd, bredd)	69 / 85 / 44
m	kg	Apparatens massa	114
m_{chim}	kg	Den maximala belastningen på en skorsten som apparaten får bära	20
d_R	mm	Minsta avstånd från baksidan till brännbart material	500
d_S	mm	Minsta avstånd från sidorna till brännbart material	500
d_C	mm	Minsta avstånd från toppen till brännbart material i taket	900
d_P	mm	Minsta avstånd från framsidan till brännbart material	1700
d_F	mm	Minsta avstånd från framsidan till brännbart material i det nedre främre strålningsområdet	1200
d_L	mm	Minsta avstånd från framsidan till brännbart material i sidostrålningsområdet framtill	900
d_B	mm	Minsta avstånd under botten (gäller ej fötter) till brännbart material	0
d_{non}	mm	Minsta avstånd till obrännbara väggar	200
	-	**Läs och följ bruksanvisningen!**	

Nödvändiga säkerhetsavstånd vid installation och drift av vedeldad kamin för att förhindra brandrisk:

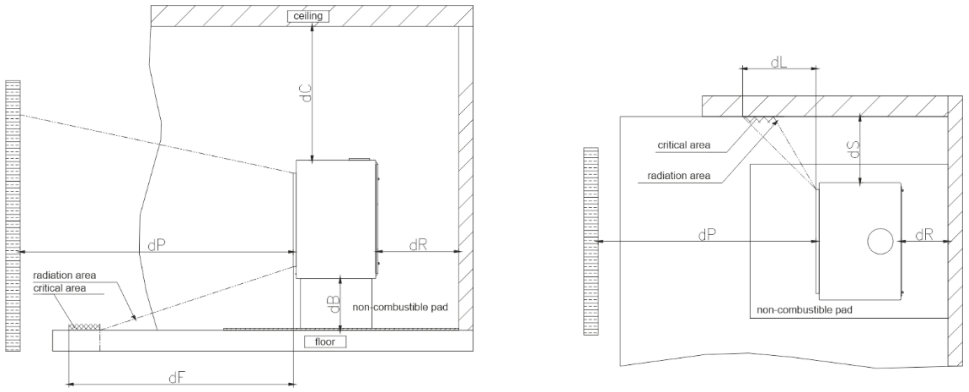


Bild 2.

Apparatens drift.

Standardkraven för användning av vedeldad spis beskrivs i kapitel 2 och 3 i bruksanvisningen. Nischen är dekorativ och det är inte tillåtet att förvara lättantändliga material.

När en obrännbar plattform används för brandskydd måste den vara större än kaminen med 50 cm fram och 30 cm på sidorna. Måttet tas från brandluckan. Om det finns brännbara material eller konstruktioner bör vedeldade kaminen placeras på minst 80 cm avstånd från dessa, eller så bör en brandsäker deflektor installeras. Skorstenen ska vara mycket välisolerad och lämplig för rökgastemperaturer på minst 400°C, med en innerdiameter på minst ø 150 mm eller en tvärsnittsarea på minst 200 см2. Skorstenens brandsäkerhetsklass -T400G.
Vedkaminen bör inte anslutas till en skorsten när det redan finns en ansluten fastbränslepanna. Om kaminen har en fjäder för självstängande brandlucka kan den användas i en vanlig skorsten. Förekomsten av en fjäder för självstängande brandlucka anges på förpackningsetiketten och beskrivs i det tekniska databladet.

Kontroll av förbränningsprocessen:

- Primär- och sekundärluft styrs med handtaget (Fig 1, pos. 4). Stängt läge är "0", och öppet maximalt på motsatt sida
- Tillsynsmyndigheternas arbetsplatser:

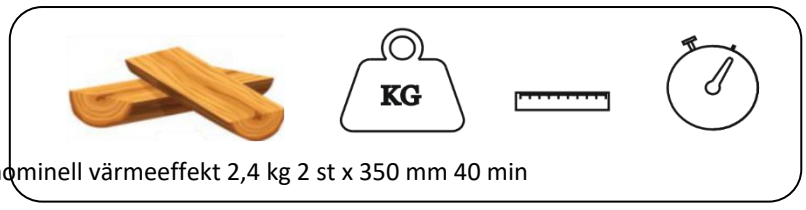


Behandla / Regulator	Belysning	Brin-nande
Sekundär	0 0 öppna	0 0 öppna
Primär	0 öppna	0 stängd

Tabell 2.

- Primärluften och förbränningshastigheten justeras med regulatorn (Fig. 1, Pos. 6). Vid första antändningen måste regulatorn vara i öppet läge och efter att elden stabiliserats måste regulatorn stängas (Tabell 2).
- Sekundärluft används för fullständig förbränning av bränslet och hjälper till att förhindra ansamling av damm på glaset. Sekundärluften justeras med en regulator (Fig. 1, Pos. 13). Regulatorns position måste vara öppen i enlighet med tabell 2.

Bränslemängd och påfyllningsintervall



Vid nominell värmeeffekt 2,4 kg 2 st x 350 mm 40 min



Bild 4. Bild 5.

- Maximal tillåten höjd för det använda bränslet i förbränningskammaren är 150 mm. (Fig. 5).
- När mer bränsle än den maximalt tillåtna mängden används finns det risk för överhettning, oväntade deformationer och att apparaten får ett dåligt utseende.

Maskinöversättning – ej granskad.
Oförändrat original finns i slutet.

Reservdelar.

Schema över använda tegelstenar

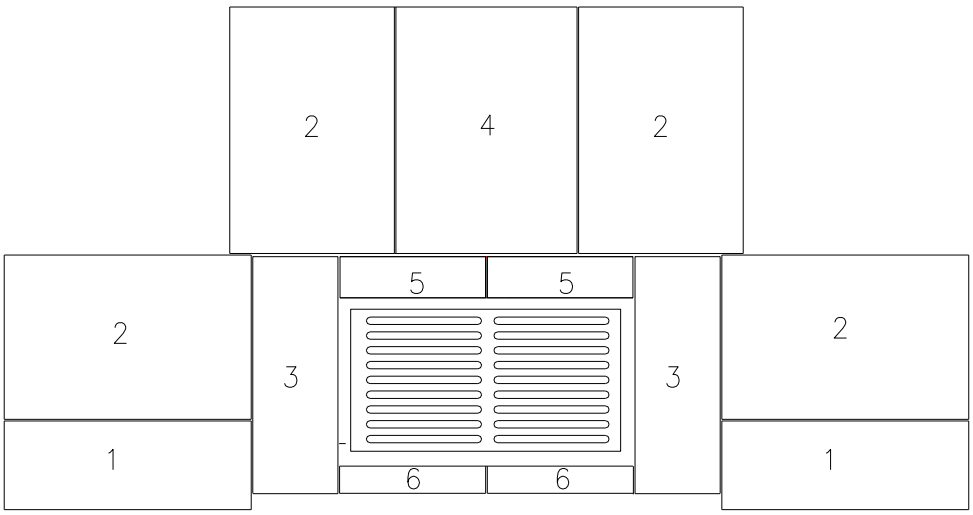


Bild 6

N	Beteckning	Mått / antal	Material	Kvantitet
1	Tegel	30 x 108 x 300	Schamotte	2
2	Tegel	30 x 200x 300	Schamotte	4
3	Tegel	30 x 110 x 288	Schamotte	2
4	Tegel	30 x 220 x 300	Schamotte	1
5	Tegel	30 x 57 x 170	Schamotte	2
6	Tegelsidan I	30 x 40 x 170	Schamotte	2
7	Galler (180x210)	402.00.00.09	Gjutjärn	1
8	Keramiskt glas	4 x 315 x 480		1
9	Hantera			1
10	Dörrtätning	Rep ϕ12		1
11	Glasförsegling	Platt rep 10 x 2		1

Tabell 3.

Technical data sheet
№ 10-3-1
Victoria-05 Ltd
1B Ivan Momchilov Str, 5100 Gorna Oryahovitsa,
phone: +359 618 60200, e-mail: info@v05.bg, http://www.v05.bg

Freestanding roomheater for intermittent burning with firedoors closed

Designation:	**RUBIN**
Types of appliance:	Type B (БДС EN 16510-1:2023)
Fuel type:	Dry cleaved wood logs humidity level 25%
Heating volume:	204 м^3

Technical data and parts of the stove.

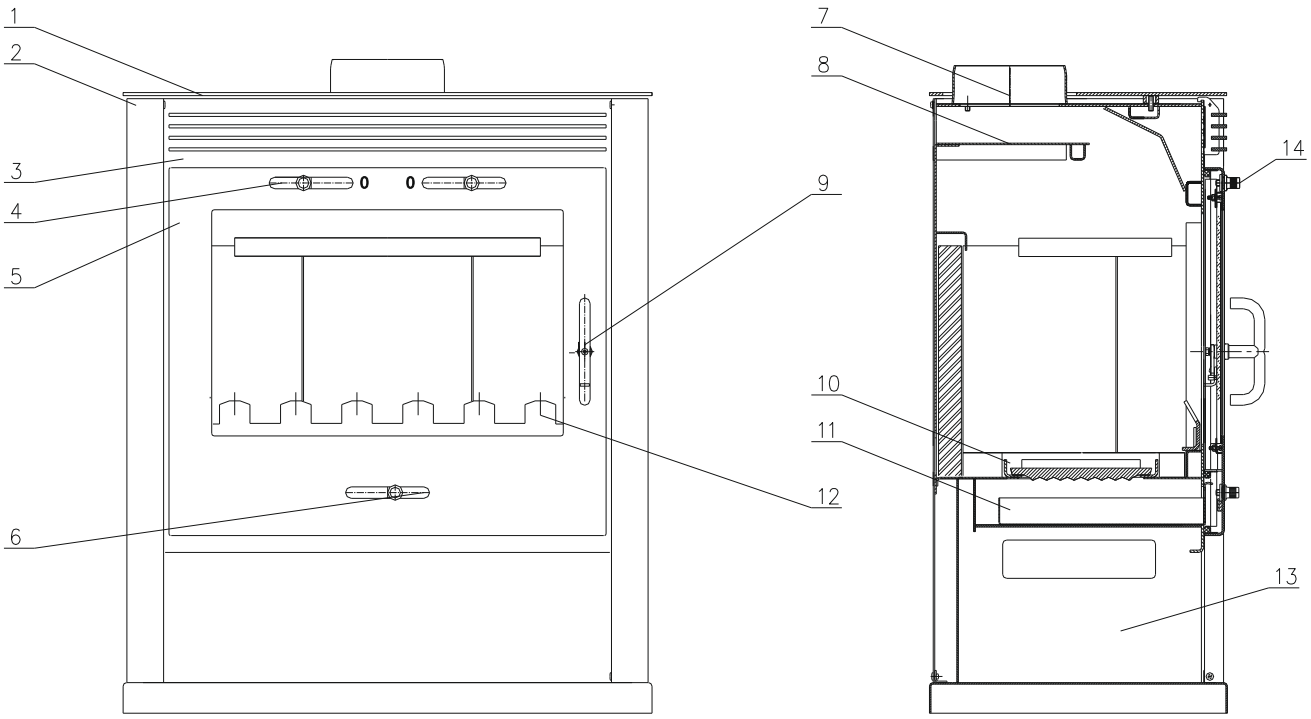


Fig.1.

1.Top plate; 2.Saide plate; 3.Body; 4.Secondary air inlet control; 5.Firedoor; 6.Primary air inlet control; 7.Flue socket; 8.Deflector; 9.Handle; 10.Bottomgrate; 11.Ashpan; 12.Front firebar; 13. Nishe; 14.Knob;.

QR code to the required product information on the manufacturer's freely accessible website.

- Declaration of performance
- Declaration of conformity
- Technical documentation
- Energy efficiency label
- Product information sheet
- Instruction manual

The wood burning stove is produced and tested in accordance with EU standard EN 16510-2-1:2023

Technical data sheet

for wood burning stove RUBIN

in accordance with table 22 (EN 16510-1:2023)

Table.1.

Parameters at 13% O2	Unit	Explanation	Value for wood logs
P_{SHnom}	kW	The nominal space heat output or a range of outputs (dependent on fuel types)	11,4
η_{nom}	%	The appliance efficiency at nominal heat output	≥75
η_s	%	The appliance seasonal space heating efficiency at nominal heat output	≥ 65
EEI	-	The energy efficiency index	102
CO_{nom}	mg/m^3	CO emission at 13 % oxygen content at nominal heat output	≤ 1500
NOx_{nom}	mg/m^3	NOx emission at 13 % oxygen content at nominal heat output	≤ 200
OGC_{nom}	mg/m^3	Hydrocarbon emission at 13 % oxygen content at nominal heat output	≤ 120
PM_{nom}	mg/m^3	Particulate matter emission at 13 % oxygen content at nominal heat output.	≤ 40
p_{nom}	Pa	Minimum flue draught at nominal heat output	12
T_{snom}	°C	The flue gas outlet temperature at nominal heat output	302
T_{class}	-	Chimney designation according to the appropriate chimney standard	T400G
$\Phi_{f,g\ nom}$	g/s	The flue gas mass flow at nominal heat output	10,8
CON or INT	-	Whether the appliance is capable of continuous operation (CON) Whether the appliance is capable of intermittent operation (INT)	INT
d_{out}	mm	The diameter of the flue gas outlet	150
L, H, W	cm	The overall dimensions of the appliance (length, height, width)	69 / 85 / 44
m	kg	Mass of the appliance	114
m_{chim}	kg	The maximum load of a chimney the appliance may carry	20
d_R	mm	The minimum distances from the rear to combustible material	500
d_S	mm	The minimum distances from the sides to combustible material	500
d_C	mm	The minimum distances from the top to combustible material in the ceiling	900
d_P	mm	The minimum distances from the front to combustible material	1700
d_F	mm	The minimum distances from the front to combustible material in bottom front radiation area	1200
d_L	mm	The minimum distances from the front to combustible material in side front radiation area	900
d_B	mm	The minimum distances below the bottom (not regarding feet) to combustible material	0
d_{non}	mm	The minimum distances to non-combustible walls	200
	-	**Read and follow the user manual!**	

Required safety distances during installation and operation of the wood burning stove for preventing fire hazard:

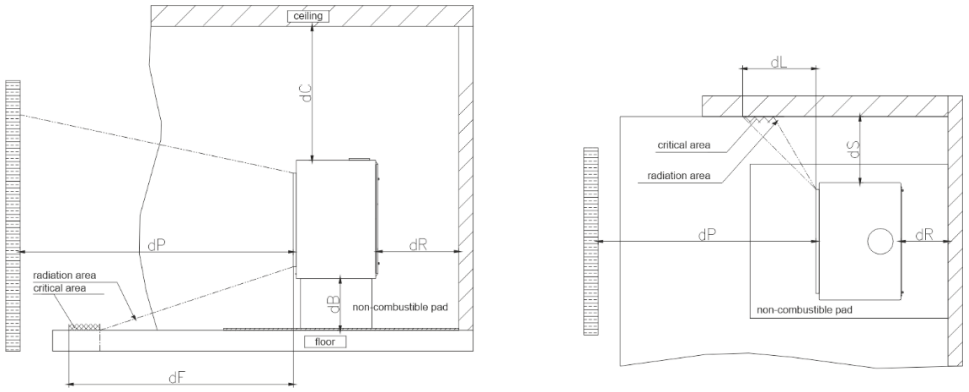


Fig.2.

Appliance operation.

The standard requirements for wood burning stove operation are described in chapters 2 and 3 in the instruction manual.

The niche is decorative, and it's not allowed to store easy combustible materials.

When non-combustible platform is used for fire protection, it must be larger than the stove with 50 cm in front and 30 cm at the sides. Measurement is taken from the fire door. If there are any combustible materials or constructions, the wood-burning stove should be away from them at minimum 80 cm or fireproof deflector should be installed.

The chimney should be very well insulated and suitable for temperatures of the flue gasses of minimum 400°C, with inside diameter of at least ø 150 mm or with a cross-section area of at least 200 cm^2. Chimney fire-safety class -T400G.

The wood-burning stove should not be connected to a chimney when there is already a connected solid fuel boiler.

If the stove does have a spring for self-closing fire door it can be used in a common chimney. Presence of a spring for self-closing fire door is indicated on the packing label and described in the technical data sheet.

Control of the burning process:

- Primary and secondary air are controlled by handle (Fig 1, Pos. 4). Closed is position "0", and open at maximum at the opposite side
- Working positions of the regulators:



Process / Regulator	Lighting	Burning
Secondary	0 0 open	0 0 open
Primary	0 open	0 closed

Table.2.

- Primary air and the combustion rate is adjusted by regulator (Fig. 1, Pos. 6). During initial ignition the regulator have to be in open position and after the fire is stable the regulator must be closed (Table 2).
- Secondary air is used for complete burning of the fuel and helps to prevent accumulating of dust on the glass. Secondary air is adjusted by regulator (Fig.1, Pos.13). Position of the regulator must be open in accordance with Table 2.

Fuel quantity and reloading interval

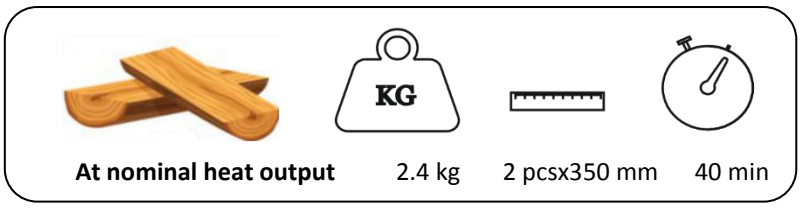


Fig.4.



Fig.5.

- Maximum allowed height of the used fuel in the combustion chamber is 150 mm. (Fig.5).
- When more fuel than the maximum allowed is used, there is a danger of overheating, unexpected deformations and overall bad appearance of the appliance.

Spare parts.

Scheme of the used bricks

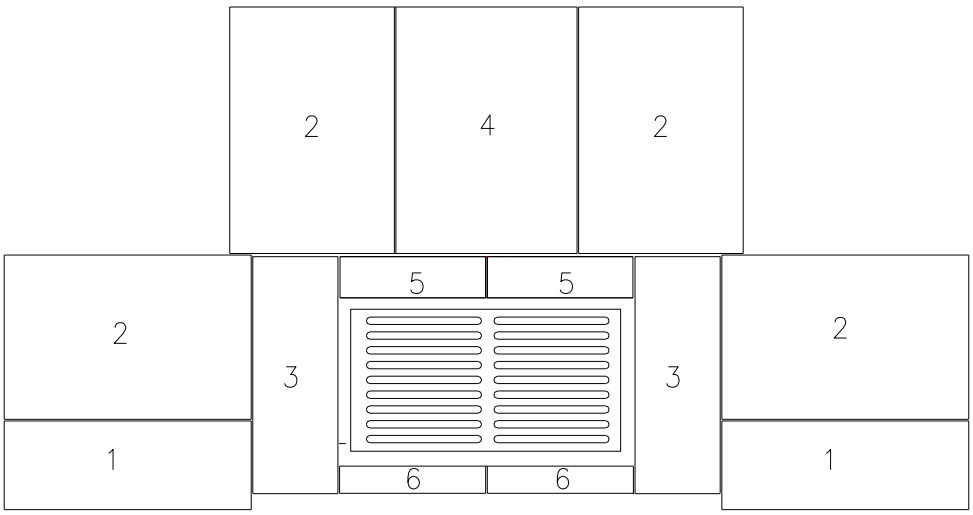


Fig.6

N	Designation	Dimensions / number	Material	Quantity
1	Brick	30 x 108 x 300	Schamotte	2
2	Brick	30 x 200x 300	Schamotte	4
3	Brick	30 x 110 x 288	Schamotte	2
4	Brick	30 x 220 x 300	Schamotte	1
5	Brick	30 x 57 x 170	Schamotte	2
6	Brick side I	30 x 40 x 170	Schamotte	2
7	Grate (180x210)	402.00.00.09	Cast iron	1
8	Ceramic glass	4 x 315 x 480		1
9	Handle			1
10	Door sealing	Rope ϕ12		1
11	Glass sealing	Flat rope 10 x 2		1

Табл.3.